

Introduction

Avant-propos

Les chargeuses pivotantes, les chargeurs télescopiques, les chargeurs articulés et les chargeuses frontales de la vaste gamme de production de **MECALAC** Baumaschinen, sont des machines destinées à des utilisations très diverses.

Une expérience de plusieurs décennies dans la construction d'engins de terrassement et d'équipements complémentaires, des procédés modernes de conception et de fabrication, des essais méticuleux et des exigences de qualité très strictes garantissent la fiabilité de votre chargeuse sur pneus **MECALAC**.

La documentation constructeur fournie comprend :

- Manuel de l'opérateur pour la machine
- Manuel de l'opérateur pour le moteur
- Liste des pièces de rechange pour la machine
- Liste des pièces de rechange pour le moteur
- Déclaration de conformité CE

Manuel de l'opérateur

Le manuel de l'opérateur contient toutes les informations nécessaires à l'opérateur pour une utilisation et un entretien appropriés de la machine.

Dans le chapitre "entretien", vous trouverez la description de tous les travaux d'entretien et de contrôles de fonction pouvant être faits par des spécialistes formés à cet effet.

Les travaux de réparations plus importants n'y figurent pas, du fait qu'ils ne peuvent être réalisés que par des spécialistes compétents ou du personnel autorisé ou formé par le fabricant. Ceci est surtout le cas pour des véhicules étant soumis au Code de mise en circulation des véhicules (all. StVZO) et Prescriptions de prévention des accidents (all. UVV).

Sous réserve de modifications de construction de la part du fabricant, il est possible que les représentations graphiques ne correspondent pas tout à fait au véhicule fourni mais cela n'a aucune importance pratique.

Indications pratiques pour se servir du manuel de service

Explications des termes

- L'indication "**gauche**", resp. "**droite**" valent pour l'équipement de base à partir du poste du conducteur dans le sens de marche.
- Equipements en option
signifie : N'est pas monté en série.

Légende des figures

- (3-35)
signifie : chapitre 3, figure 35
- (3-35/1)
signifie : chapitre 3, figure 35, position 1
- (3-35/flèche)
signifie : chapitre 3, figure 35, flèche 

Abréviations utilisées

UVV = Unfallverhütungsvorschrift (Prescriptions de prévention des accidents)

StVZO = Straßenverkehrszulassungsordnung (Code de mise en circulation des véhicules)

Edition : 01.2012

Imprimé : 01.2012

Table des Matières

1	Remarques de sécurité fondamentales	
1.1	Signaux d'attention et pictogrammes	1-2
1.2	Utilisation conforme aux prescriptions	1-2
1.3	Mesures d'un point de vue d'organisation	1-2
1.4	Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales	1-3
1.5	Consignes de sécurité pour des phases de fonctionnement déterminées	1-4
1.5.1	Exploitation normale	1-4
1.5.2	Travaux particuliers dans le cadre de l'exploitation de la machine et de travaux d'entretien et de dépannage pendant le travail ; évacuation	1-7
1.6	Instructions concernant des catégories de dangers particuliers	1-9
1.6.1	Energie électrique	1-9
1.6.2	Hydraulique	1-10
1.6.3	Bruit	1-10
1.6.4	Huile, graisses et autres substances chimiques	1-11
1.6.5	Gaz, poussière, vapeur, fumée	1-11
1.7	Transport et remorquage; remise en service	1-11
1.8	Consignes de sécurité pour l'entrepreneur ou son personnel autorisé à donner des instructions	1-12
1.8.1	Mesures d'un point de vue d'organisation	1-12
1.8.2	Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales	1-12
2	Signalisation	
3	Protection anti-vol	
3.1	Marques d'identification sur le véhicule	3-2
3.2	Arrêter et garer la machine	3-2
3.3	Dispositifs d'antidémarrage	3-3
3.3.1	Transpondeur dispositif d'antidémarrage	3-3
3.3.2	Dispositif d'antidémarrage codable	3-3
4	Description	
4.1	Vue d'ensemble	4-2
4.2	Machine	4-3
4.3	Changement de roue	4-6
4.4	Organes de commande	4-7
4.4.1	Tableau de multifonctions	4-8
4.4.2	Siège de secours	4-8
4.4.3	Redresser la fenêtre	4-9
4.5	Fusibles/relais	4-9
4.6	Démontage de la cabine du conducteur	4-10
5	Conduite de la machine	
5.1	Contrôles avant la mise en service	5-2
5.2	Mise en service	5-2
5.2.1	Démarrer le moteur diesel	5-2
5.2.2	Exploitation hivernale	5-3
5.2.2.1	Carburant	5-3
5.2.2.2	Vidange de l'huile moteur	5-3
5.2.2.3	Vidange de l'installation hydraulique	5-3
5.2.2.4	Antigel pour le lave-glace	5-4
5.2.3	Conduite sur la voie publique	5-4
5.2.4	Utilisation de la machine	5-5

5.2.5	Système de chauffage et d'aération	5-6
5.2.5.1	Réglage du débit d'air	5-6
5.2.5.2	Mise en marche du chauffage	5-6
5.2.5.3	Enclencher le climatiseur (IO)	5-6
5.2.5.4	Régulation de la température	5-6
5.2.5.5	Dégeler le pare-brise/enlever la buée	5-7
5.3	Mise hors service	5-7
5.3.1	Garer la machine	5-7
5.3.2	Arrêter le moteur diesel	5-7
5.3.3	Arrêt du système de chauffage et d'aération	5-7
5.3.4	Quitter le véhicule	5-7
5.4	Réglage du siège	5-8
5.4.1	Siège Euro	5-8
5.4.2	Siège Grammer	5-8
6	Outils	
6.1	Montage et démontage d'outils sans raccordement hydraulique	6-2
6.1.1	Godet standard/godet pour matériaux légers	6-2
6.1.2	Palettiseur	6-3
6.2	Montage et démontage des équipements complémentaires avec raccordement hydraulique	6-3
6.2.1	Godet multifonctions	6-3
6.3	Utilisation d'autres outils	6-5
7	Dépannage, remorquage, amarrage, grutage	
7.1	Dépannage, remorquage, amarrage	7-2
7.1.1	Dépannage/remorquage du chargeur articulé en panne de moteur ou de dispositif de translation	7-2
7.1.1.1	Remorquage du chargeur articulé en cas de panne du moteur	7-2
7.1.1.2	Remorquage du chargeur articulé en panne d'organe de translation	7-5
7.2	Grutage	7-6
8	Entretien	
8	Tableau d'entretien	8-1
8.1	Instructions pour l'entretien	8-3
8.2	Travaux d'entretien	8-4
8.2.1	Contrôle du niveau d'huile moteur	8-4
8.2.2	Vidange moteur	8-4
8.2.3	Entretien/changement du filtre à air	8-4
8.2.4	Remplacement de la cartouche de sécurité (IO)	8-5
8.2.5	Contrôle du niveau d'huile essieu avant	8-5
8.2.6	Vidange essieu avant	8-6
8.2.7	Contrôle du niveau d'huile essieu arrière	8-7
8.2.8	Vidange essieu arrière	8-8
8.2.9	Contrôle du niveau d'huile, engrenage planétaire	8-9
8.2.10	Vidange engrenage planétaire	8-9
8.2.11	Vidange installation hydraulique	8-9
8.2.12	Remplacer la cartouche d'huile hydraulique	8-10
8.2.13	Points de graissage	8-11
8.2.13.1	Articulation du pendule articulé/vérin de direction	8-11
8.2.13.2	Groupe à godets	8-12
8.2.13.3	Portes de la cabine du conducteur	8-14
8.2.13.4	Capot du moteur	8-14
8.2.13.5	Godet multifonctions	8-15
8.2.14	Points de lubrification d'huile	8-15
8.2.15	Remplacement de la batterie de démarrage	8-15
8.2.16	Entretien/changement du filtre d'air frais	8-16
8.2.17	Contrôle/réglage du frein de service/ frein de parking	8-16
9	Dérangement, cause et remède	

10 Schéma de connexions

10.1	Schéma électrique	10-3
10.1.1	Schéma électrique (climatiseur commande du ventilateur)	10-7
10.2	Plan de connexions hydraulique	10-9

11 Caractéristiques techniques (machine)

11.1	AX 700	11-2
11.1.1	Machine	11-2
11.1.2	Moteur	11-2
11.1.3	Démarrreur	11-2
11.1.4	Alternateur triphasé	11-2
11.1.5	Transmission hydrostatique	11-2
11.1.6	Charges par essieu	11-2
11.1.7	Pneus	11-3
11.1.8	Direction	11-3
11.1.9	Système de freinage	11-3
11.1.10	Installation électrique	11-3
11.1.11	Installation hydraulique	11-3
11.1.12	Système d'alimentation en combustible	11-3
11.1.13	Installation de chauffage et d'aération	11-4
11.1.14	Filtrage à aspiration retour	11-4
11.1.15	Radiateur combi	11-4
11.1.16	Emissions acoustiques	11-4
11.2	AX 850	11-5
11.2.1	Machine	11-5
11.2.2	Moteur	11-5
11.2.3	Démarrreur	11-5
11.2.4	Alternateur triphasé	11-5
11.2.5	Transmission hydrostatique	11-5
11.2.6	Charges par essieu	11-5
11.2.7	Pneus	11-6
11.2.8	Direction	11-6
11.2.9	Système de freinage	11-6
11.2.10	Installation électrique	11-6
11.2.11	Installation hydraulique	11-6
11.2.12	Système d'alimentation en combustible	11-6
11.2.13	Installation de chauffage et d'aération	11-7
11.2.14	Filtrage à aspiration retour	11-7
11.2.15	Radiateur combi	11-7
11.2.16	Emissions acoustiques	11-7
11.3	AX 1000	11-8
11.3.1	Machine	11-8
11.3.2	Moteur	11-8
11.3.3	Démarrreur	11-8
11.3.4	Alternateur triphasé	11-8
11.3.5	Transmission hydrostatique	11-8
11.3.6	Charges par essieu	11-8
11.3.7	Pneus	11-9
11.3.8	Direction	11-9
11.3.9	Système de freinage	11-9
11.3.10	Installation électrique	11-9
11.3.11	Installation hydraulique	11-9
11.3.12	Système d'alimentation en combustible	11-9
11.3.13	Installation de chauffage et d'aération	11-9
11.3.14	Filtrage à aspiration retour	11-10
11.3.15	Radiateur combi	11-10
11.3.16	Emissions acoustiques	11-10

12 Caractéristiques techniques (outils)

12.1	Outils AX 700	12-2
12.1.1	Godets	12-2
12.1.2	Palettiseur	12-4
12.1.3	Crochet de grue	12-4
12.2	Outils AX 850	12-6
12.2.1	Godets	12-6
12.2.2	Palettiseur	12-8
12.2.3	Crochet de grue	12-8
12.3	Outils AX 1000	12-10
12.3.1	Godets	12-10
12.3.2	Palettiseur	12-12
12.3.3	Crochet de grue	12-12

13 Installations optionnelles supplémentaires

13.1	Installations optionnelles supplémentaires	13-2
------	--	------